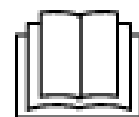


EXPERT

EXAL18V-160



Powered by



Безбедносни напомени



Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства. Грешките настанати како резултат од

непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Добро чувајте ги овие упатства.

Користете го полначот само откако ќе ги проучите сите функции и може да ги примените истите без ограничувања или откако ќе ги добиете потребните упатства.

- Овој полнач не е предвиден за употреба од деца и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или со недоволно искуство и знаење. Овој полнач може да го користат деца над 8 години како и лица со ограничени физички, сензорни и ментални способности или со недоволно искуство и знаење, доколку се под надзор од лица одговорни за нивната безбедност или се подучени за безбедно ракување со полначот и ги разбираат опасностите кои може да произлезат поради тоа. Инаку постои опасност од погрешна употреба и повреди.
- За време на користењето, чистењето и одржувањето надгледувајте ги децата. Така ќе се осигурате дека децата нема да си играат со полначот.
- Полнете само Bosch литиум-јонски батерии или батерии од AMPShare-партнерот со капацитет од најмалку 1,3 Ah. Напонот на батеријата мора да одговара на напонот за полнење на батеријата на полначот. Не полнете батерии за повторно полнење. Инаку постои опасност од пожар и експлозија.



Користете го полначот само во затворени простории и држете го подалеку од влага. Навлегувањето на вода во полнач го зголемува ризикот од електричен удар.

- Одржувајте ја чистотата на полначот. Доколку се извалка, постои опасност од електричен удар.
- Пред секое користење, проверете ги полначот, како и кабелот и приклучокот. Не го користете полначот, доколку забележите оштетувања. Не отворајте го сами полначот и оставете го на поправка само кај Bosch или кај овластен сервисен центар кој ќе користи само оригинални резервни делови. Оштетениот полнач, кабел и приклучок го зголемува ризикот за електричен удар.
- Не го користете полначот на лесно запалива подлога (на пр. хартија, текстил итн.) одн. во запалива околина. Постои опасност од пожар заради

затоплувањето на уредот што произлегува при полнењето.

- Не ги покривајте отворите за проветрување на полначот. Инаку полначот може да се прегрее и да не функционира правилно.
- Полнете ја батеријата само со полнач наведен од производителот. Полнач којшто е соодветен за еден тип сет на батерии може да предизвика опасност од пожар ако се користи за друг сет на батерии.
- Доколку се оштети батеријата или не се користи правилно, од неа може да излезе пареа. Внесете свеж воздух и доколку има повредени однесете ги на лекар. Пареата може да ги надразни дишните патишта.
- Под непредвидени околности, течноста може да истече од батеријата; избегнувајте контакт. При случаен допир, измијте се со млаз вода. Ако течноста влезе во очите, побарајте дополнителна медицинска помош. Течност истечена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.

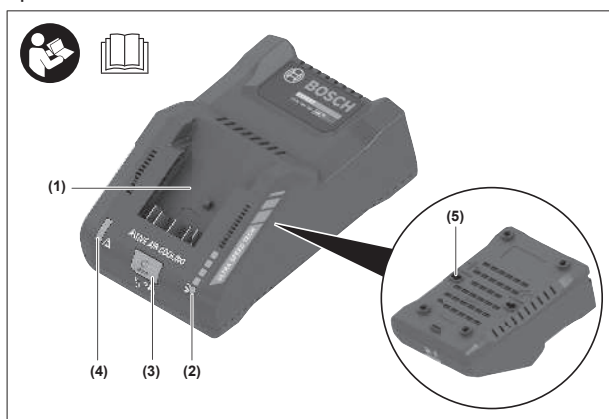
Опис на производот и перформансите

Употреба со соодветна намена

Полначот е наменет за полнење на Bosch литиум-јонски батерии што може да се полнат или оние на AMPShare-партнер.

Илустрација на компоненти

Нумерирањето на сликите со компоненти се однесува на приказот на полначот на сликите.



- (1) Отвор за батеријата
- (2) Зелен приказ за состојба на наполнетост
- (3) Копче MODE
- (4) Црвен приказ за контрола на температурата/грешка
- (5) Сиден држач

Технички податоци

Полнач	EXAL18V-160
Класа на заштита	□ / II
Струја за полнење ^{A)}	16 A
Напон на полнење на батеријата (автоматско препознавање на напон)	14,4–18 V
Тежина ^{B)}	0,95 kg

A) Во зависност од температурата и типот на батеријата

B) Тежина без кабел за струја и без приклучок за струја

Вредностите може да варираат во зависност од производот и зависат од примената и условите на животната средина. Повеќе информации може да најдете на www.bosch-professional.com/wac.

Процес на полнење

► **Внимавајте на електричниот напон!** Напонот на изворот на струја мора да одговара на оној кој е наведен на спецификационата плочка на полначот.

ⓘ Проверете дали отворот за полнење **(1)** и контактите на батеријата се без груба нечистотија. Проверете дали батеријата е целосно ставена.

Полнењето започнува штом мрежниот приклучок на полначот се приклучи во приклучницата и батеријата се стави во отворот за полнење **(1)**.

ⓘ Процесот на полнење евозможен, само доколку температурата на батеријата е во дозволеният опсег на температура на полнење:

– **GVA 18V...**: 0 °C ... 45 °C

– **EXBA18V...**: –10 °C ... 55 °C

Поради интелигентниот процес на полнење, веднаш се препознава состојбата на наполнетост на батеријата и се полни со оптималниот капацитет во зависност од температурата и напонот на батеријата како и на избраниот режим на полнење.

Скратеното време на работа по полнењето покажува, дека батеријата е потрошена и мора да се замени.

При континуирани или последователни циклуси на полнење без прекин, полначот може да се затопли. Ова е безопасно и не значи дека постои технички дефект на полначот.

Времиња на полнење

Следната табела го прикажува приближното време во минути потребно за посакуваната состојба на полнење, во зависност од типот на батеријата и режимот на полнење.

Времето на полнење може да варира. Повеќе информации за ова може да најдете на:

www.bosch-professional.com/wac.

Режим за полнење за Power Boost

Батерија		
EXBA18V-40	≈ 9	≈ 30
EXBA18V-55	≈ 11	≈ 31
EXBA18V-80	≈ 16	≈ 39
EXBA18V-150	≈ 27	≈ 60



одговара на состојба на полнење од ≈ 50 %



одговара на целосна состојба на наполнетост

Стандарден режим на полнење

Батерија	
EXBA18V-40	≈ 37
EXBA18V-55	≈ 35
EXBA18V-80	≈ 46
EXBA18V-150	≈ 60



одговара на целосна состојба на наполнетост

Процес на полнење

Можете да изберете помеѓу 3 различни режими на полнење за полнење на батериите. Притиснете на копчето **MODE (3)**, за да се префрлате помеѓу следните режими на полнење:

- Стандарден режим на полнење
- Режим за полнење за Power Boost
- Режим на полнење Long Life

Стандарден режим на полнење



Батеријата е целосно наполнета. Овој режим на полнење е претходно поставен на полначот. Копчето **MODE (3)** не свети.

Стандардниот режим на полнење е комбинација од брзо време на полнење и целосно полнење на батеријата.

Режим за полнење за Power Boost

EXBA18V...	-40	-55	-80	-150
Power Boost  ≈ 50%	9 min	11 min	16 min	27 min
Power Boost  ≈ 100%	30 min	31 min	39 min	60 min

Во овој режим, батериите се полнат целосно со најголема брзина на полнење. Табелата го прикажува времето на

полнење со Power Boost: (види „Времиња на полнење“, Страница 3)



Копчето MODE (3) свети црвено за време на брзото полнење.

Режим на полнење Long Life



Батеријата е целосно наполнета. Притоа батеријата заштитено ќе се полни, но и побавно. Ова значително го продолжува животниот век на батеријата.

Копчето MODE (3) свети зелено за време на полнењето.

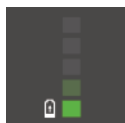
Значење на елементите на приказот

Зелен приказ за наполнетост

Процесот на полнење се сигнализира со **трепкање** на приказот за состојба на наполнетост (2).



0–20 %



21–40 %



41–60 %



61–80 %



81–99 %



Целосно наполнета

Непрекинато светло на црвениот приказ за контрола на температурата



Трајното светло на црвениот приказ (4) сигнализира дека температурата на батеријата е надвор од дозволениот опсег на

температура на полнење (види „Процес на полнење“, Страница 3). Веднаш штом се постигнат дозволените граници на температура, започнува процесот на полнење.

Трепкачко светло на црвениот приказ, грешка



Трепкачкото светло на црвениот приказ (4) сигнализира, дека батеријата или полначот се дефектни.

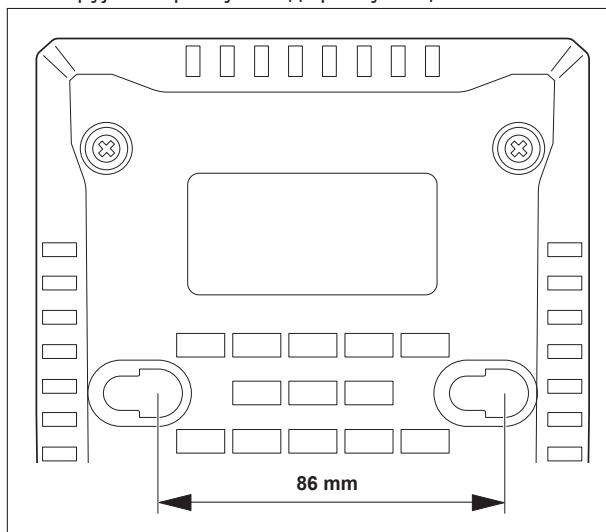
Ладење на батеријата (Active Air Cooling)

Контролата на вентилаторот интегрирана во полначот ја следи температурата на користената батерија. Штом температурата на батеријата е над прил. 0 °C, вентилаторот се вклучува. Вклучениот вентилатор притоа создава бучава од вентилацијата.

Ако не работи вентилаторот, тој е дефектен или температурата на батеријата изнесува < 0 °C. Ова може да го зголеми времето на полнење.

Сидна монтажа

- Пред каква било интервенција на полначот, извлечете го струјниот приклучок од приклучницата.



Полначот може да се користи или исправен (употреба на маса) или закачен на сид.

За прицврстување на сид: Дупчете 2 дупки на растојание од **86 mm**. За прицврстување користете само завртки со полутркалезна глава со дијаметар од 5 mm до макс. 6,5 mm.

Справување со грешки

Батеријата не се полни



Батеријата не се полни и црвениот приказ за контрола на температура/грешка (4) трепка црвено.

Причина: Полначот детектираше внатрешна грешка

Помош: Осигурете се дека сите батерии се целосно вметнати. Повлечете го струјниот приклучок и повторно вметнете го. Доколку повторно се појави грешката, полначот оставете го на проверка во овластена сервисна служба за **Bosch**-електрични алати.

Причина: Батеријата не е правилно вметната

Помош: Вметнете ја батеријата правилно во полначот.

Причина: контактите за батеријата и за полнење се валкани

Помош: исклучете ја батеријата и исчистете ја батеријата и контактите за полнење (суви).

Причина: Батеријата е дефектна

Помош: Заменете ја батеријата.



Батеријата не се полни и приказот (4) свети црвено.

Причина: Температурата на батеријата е надвор од дозволениот опсег на температура на полнење

Решение: Почекајте додека температурата на батеријата не дојде повторно во рамки на дозволениот опсег на температура на полнење (види „Процес на полнење“, Страница 3).

Приказите не светат

Не свети приказ, батеријата не се полни.

Причина: приклучницата, струјниот кабел или полначот се дефектни

Помош: проверете дали полначот е поврзан со соодветна и исправна приклучница. Ако повторно се појави грешката, полначот оставете го на проверка во овластена сервисна служба, ако е потребно.

Причина: Струјниот приклучок на полначот не е (правилно) вметнат

Помош: Вметнете го струјниот приклучок (целосно) во приклучницата.

ЧПП



Кој полнач е соодветен за мојата

батерија?

Сите батерии од 18 V се компатибилни со сите полначи на Bosch Professional од 18 V и со сите полначи од 18 V од AMPShare-партнерите.

За професионални корисници, препорачуваме комбинирање на полначот со батерија со време на полнење помалку од 1 час.

Сите времиња на полнење може да ги најдете во онлајн упатството за користење или на веб-страницата на Bosch Professional.



Кои се времињата на полнење за

мојата батерија?

Времетраењето на полнење на батеријата зависи од 2 фактори:

- Тип и капацитет на батерија
- Брзина на полнење

Сите времиња на полнење може да ги најдете во онлајн упатството за користење (види „Времиња на полнење“, Страница 3) или на веб-страницата на Bosch Professional.



Може ли да ја прилагодам брзината

на полнење на полначот?

За **EXAL18V-160** може да ја прилагодите брзината на полнење според вашите потреби. **EXAL18V-160** има 3 режими на полнење оптимизирани за повеќенаменска употреба на батерии:

- Стандарден режим на полнење со стандардна брзина на полнење: стандардниот режим на полнење е претходно фабрички поставен (види „Стандарден режим на полнење“, Страница 3).
- Режим на полнење за Power Boost: режимот за полнење Power Boost може да се активира со притискање на копчето MODE на полначот Режим Power Boost.
- Режим на полнење Long Life: режимот на полнење за работен век може да се активира со притискање на копчето MODE на полначот (види „Режим на полнење“).

Long Life“, Страница 4). Доминантното полнење во режимот на полнење за работен век доведува до подолго траење на батеријата.



Дали е дозволено батериите да останат во полначот откако ќе се наполнат целосно?

Штом батеријата е целосно наполнета и полначот го прикаже тоа, процесот на полнење е завршен.

Батеријата може да остане во полначот, но не се препорачува да ја чувате батеријата во полначот подолг временски период.



На кои температури треба да се полни, користи и складира батеријата?

- Дозволената амбиентална температура при работа и складирање е од -20°C до 50°C .
- Препорачаната околна температура за време на полнењето е од 0°C до 35°C .
- За оптимално траење на батеријата, се препорачува батеријата да се складира на температура од 0°C до 20°C .



Кое полнење на батеријата е оптимално за подолг период на складирање?

За подолго складирање, идеална состојба на наполнетост е од 30–50 %.



Дали батериите на Bosch Professional се компатибилни со други брендови?

Сите батерии од 18 V на Bosch Professional се компатибилни со следните производи:

- сите производи на Bosch Professional со 18-V-системи
- сите производи на AMPShare-партнерите



Кое полнење на батеријата е оптимално за подолг работен век?

За подолг работен век, идеална состојба на наполнетост е од 80 %.

Одржување и сервис

Одржување и чистење

Доколку е потребно користење на приклучен кабел, тогаш набавете го од **Bosch** или специјализирана продавница за **Bosch**-електрични алати, за да избегнете загрозување на безбедноста.

Сервисна служба и совети при користење



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Северна Македонија

Тел.: 02/ 246 76 10

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

Отстранување

Полначите, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.



Не ги фрлајте полначите во домашната канта за ѓубре!

Само за земјите од ЕУ:

Електричната и електронската опрема што веќе не е употреблива мора да се собира посебно и да се фрла на еколошки начин. Користете ги соодветните системи за собирање. Неправилното фрлање може да биде штетно за животната средина и здравјето на луѓето поради можното присуство на опасни материи.

Гаранција од производителот



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>

Legal Information and Licenses

1. Open Source Components

1.1 Name: **ARM_CMSIS_5**

Version: **5.7.0**

License: **Apache-2.0**

Copyright 2009-2020 Arm Limited. All rights reserved.

Copyright (C) 2020 Arm Limited (or its affiliates). All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

1.2 Name: **STM32G0_HAL**

Version: **1.3.0**

License: **BSD-3-Clause**

COPYRIGHT(c) 2014-2019 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.3 Name: **cmsis_device_g0**

Version: **1.4.2**

License: **Apache-2.0**

Copyright (c) 2018-2021 STMicroelectronics. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at

<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

2. Common Licenses

2.1 Apache License 2.0 (Apache-2.0)

Apache License

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
- (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability

incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".